

DIARI

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 1.10

"Episode #1.10"

Giulio hat viel um die Ohren! Er ist darauf aus, den echten Graffiti-Künstler zu fangen, kämpft mit seiner neuen Diagnose und versucht, das Mädchen seiner Träume zu bekommen.

Geschrieben von:

Simona Ercolani | Mariano Di Nardo | Angelo Pastore | Ivan Russo

Regie:

Alessandro Celli

Sendetermin:

26.07.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

DIARI is a Netflix Original series

Die Darsteller

Andrea Arru	...	Pietro Maggi
Flavia Leone	...	Livia Mancini
Biagio Venditti	...	Daniele Parisi
Sofia Nicolini	...	Isabel Diop
Liam Nicolosi	...	Giulio Paccagnini
Federica Franzellitti	...	Monica Piovani
Francesca La Cava	...	Arianna Rinaldi
Pietro Sparvoli	...	Mirko Valenti
Fiorenza Tessari	...	Teacher
Fortunato Cerlino	...	Paolo Agresti
Massimo Pio Giunto	...	Michele
Marta Latino	...	Lucia
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Alessandro Laffi	...	Matteo
Narciso Santiago	...	Damiano
Federico Cempella	...	Nico
Yassine Mbaye	...	Claire
Valentina Scime	...	Elisa
Filippo Bianchi	...	Denis
Edoardo Esposito	...	Lamberto
Gianluigi Calvani	...	English Teacher
Stella Rotondaro	...	Math Teacher
Robert Madison	...	P.E. / Coach
Alessandro Procoli	...	School President
Sara Zanier	...	Pietro's Mom
Luca Scapparone	...	Pietro's Dad
Francesco Simon	...	Giulio's Dad
Michelangelo Tommaso	...	Daniele's Dad
Chiara Ricci	...	Livia's Mom
Elettra Mallaby	...	Arianna's Mom
Rossella Celati	...	Daniele's Mom
Tezeta Abraham	...	Isabel's Mom
Valeria Cristodaro	...	Monica's Mom
Sebastiano Gavasso	...	Psychologist

1

00:00:07 --> 00:00:11
EINE NETFLIX SERIE

2

00:00:19 --> 00:00:21
Er schwört, dass er es nicht war.

3

00:00:22 --> 00:00:22
Du glaubst ihm?

4

00:00:23 --> 00:00:24
Er ist mein Freund.

5

00:00:25 --> 00:00:29
Tut mir leid. Ich finde er ist eingebildet
und ein Lügner.

6

00:00:29 --> 00:00:31
Welche Beweise haben wir denn?

7

00:00:32 --> 00:00:36
Nur Gekritzeln in meinem Kalender,
das einem Graffiti ähnelt.

8

00:00:36 --> 00:00:37
Das ist nichts.

9

00:00:37 --> 00:00:39
Ich weiß, dass es Grimo war.

10

00:00:40 --> 00:00:41
Ich gehe zur Toilette.

11

00:00:44 --> 00:00:46
Habt ihr das noch nicht geklärt?

12

00:00:47 --> 00:00:50
Wann wirst du ihr endlich
für ihre Hilfe danken?

13
00:00:50 --> 00:00:51
Niemals.

14
00:00:51 --> 00:00:55
Wenn dir etwas an Pietro liegt,
bedenke, dass sie ihm helfen kann.

15
00:00:55 --> 00:00:58
-Sie ist Sherlock Holmes.
-Ja, für Arme.

16
00:00:58 --> 00:01:00
Und ich bin das FBI?

17
00:01:01 --> 00:01:03
Ich werde Pietro helfen.
Ich schnappe Grimo.

18
00:01:47 --> 00:01:49
6 WOCHEN BIS SCHULJAHRESENDE

19
00:01:51 --> 00:01:54
MONTAG

20
00:01:54 --> 00:01:56
RESTAURANT, FISCHMARKT, MEERESFRÜCHTE

21
00:01:59 --> 00:02:01
Dachtet ihr schon mal,
keiner versteht euch?

22
00:02:03 --> 00:02:05
So fühle ich mich gerade.

23

00:02:06 --> 00:02:08
Niemand versteht mich.

24

00:02:08 --> 00:02:09
Giulio!

25

00:02:11 --> 00:02:13
Starr nicht herum und hilf mir.

26

00:02:16 --> 00:02:18
Was wolltest du mir eigentlich sagen?

27

00:02:19 --> 00:02:21
Wir haben einen Termin gemacht.

28

00:02:22 --> 00:02:23
Mit wem?

29

00:02:23 --> 00:02:24
Mit einem Lernspezialisten.

30

00:02:26 --> 00:02:27
Ich will nicht.

31

00:02:27 --> 00:02:29
Es ist ein Gespräch, er beißt nicht.

32

00:02:31 --> 00:02:33
Aber ich brauche keinen.

33

00:02:35 --> 00:02:36
Mal sehen, was er sagt.

34

00:02:38 --> 00:02:39

Geh zur Schule. Es ist spät.

35

00:02:43 --> 00:02:46
Ich bin nicht krank.
Warum muss ich zum Arzt?

36

00:02:48 --> 00:02:50
Das ist Monicas Schuld.

37

00:02:56 --> 00:02:58
Vielen Dank, du nerviger Nerd.

38

00:02:59 --> 00:03:01
Hätte Monica versucht, mir zu helfen,

39

00:03:02 --> 00:03:05
dann wäre das
der schlechteste Versuch aller Zeiten.

40

00:03:08 --> 00:03:10
Was kann ich dafür,
dass ich der Clown

41

00:03:11 --> 00:03:13
in einer Schule voller Langweiler bin?

42

00:03:13 --> 00:03:17
Woher kommt die Besessenheit,
anderen helfen zu wollen?

43

00:03:21 --> 00:03:24
Was ist ihr Problem?
Sie soll mich in Ruhe lassen.

44

00:03:25 --> 00:03:26
Hallo, ich bin wieder da.

45

00:03:33 --> 00:03:36
Dass du wieder da bist,
ist das einzige Gute hier.

46

00:03:37 --> 00:03:37
Danke, Pac.

47

00:03:38 --> 00:03:40
Ich habe dich auch vermisst.

48

00:03:41 --> 00:03:42
Wir sind uns so ähnlich.

49

00:03:43 --> 00:03:45
Andere verstehen uns nicht.

50

00:03:46 --> 00:03:48
Die Lehrer werden mich beobachten.

51

00:03:48 --> 00:03:52
Wie kannst du so entspannt sein,
obwohl Matteo dich reingelegt hat?

52

00:03:53 --> 00:03:56
Das glaubt Monica
wegen dem Gekritzel in einem Kalender.

53

00:03:56 --> 00:03:57
Mal ehrlich.

54

00:03:58 --> 00:04:00
Was soll ich denn machen?
Wer glaubt mir?

55

00:04:00 --> 00:04:02
Deshalb brauchen wir Beweise.

56

00:04:02 --> 00:04:05

Ihr habt einfach zu viele Filme gesehen.

57

00:04:06 --> 00:04:08

Ich bin schuldig. Punkt.

58

00:04:10 --> 00:04:12

-Und wie geht es dir?

-Nicht so gut.

59

00:04:13 --> 00:04:16

Meine Eltern

schicken mich zum Psychologen.

60

00:04:18 --> 00:04:21

Weißt du was? Ich verlasse das Team.

61

00:04:21 --> 00:04:23

Was? Mach keine Witze!

62

00:04:25 --> 00:04:26

Nein, ich meine es ernst.

63

00:04:36 --> 00:04:37

Was ist das?

64

00:04:43 --> 00:04:44

Ist doch eindeutig.

65

00:04:46 --> 00:04:48

Die Schule zieht um.

66

00:04:51 --> 00:04:53

-Weißt du was? Wir gehen jetzt da hoch.

-Wohin?

67

00:04:54 --> 00:04:56
-Auf die verbotene Etage.
-Wozu?

68

00:04:57 --> 00:05:00
Weil wir noch nie da oben waren.
Sie verbergen sicher was.

69

00:05:00 --> 00:05:01
Ganz bestimmt.

70

00:05:03 --> 00:05:05
-Meinst du wirklich?
-Ja.

71

00:05:06 --> 00:05:07
Gehen wir.

72

00:05:10 --> 00:05:12
KEIN ZUTRITT

73

00:05:13 --> 00:05:15
-So ein Chaos.
-Alles fällt auseinander.

74

00:05:16 --> 00:05:17
Schon cool hier.

75

00:05:18 --> 00:05:20
-Ach so, "Kein Zutritt."
-Hier entlang.

76

00:05:24 --> 00:05:26
Wo das wohl herkommt?

77

00:05:28 --> 00:05:29
Gehen wir rein?

78

00:05:31 --> 00:05:33
-Bist du sicher..
-Deswegen sind wir doch hier?

79

00:05:39 --> 00:05:40
-Pac, sieh mal.
-Was?

80

00:05:41 --> 00:05:42
Komm her.

81

00:05:43 --> 00:05:44
Das ist ein Bett.

82

00:05:49 --> 00:05:53
-Soll das heißen, hier schläft jemand?
-Ich denke, hier wohnt jemand.

83

00:05:53 --> 00:05:56
-Die Person muss verzweifelt sein.
-So ein altes Hemd.

84

00:05:59 --> 00:06:01
Was macht ihr hier?

85

00:06:01 --> 00:06:02
Hier darf keiner rein.

86

00:06:07 --> 00:06:10
Wussten Sie,
dass jemand in der Schule schläft?

87

00:06:11 --> 00:06:14
-Das kann nicht sein.

-Doch, sehen Sie doch mal.

88

00:06:15 --> 00:06:17
Sie haben nie jemanden gesehen?

89

00:06:17 --> 00:06:20
Niemanden, außer euch Schnüfflern.

90

00:06:20 --> 00:06:22
Aber jemand brachte das hierher.

91

00:06:27 --> 00:06:28
Vielleicht ein Geist.

92

00:06:28 --> 00:06:31
Würden Geister etwa Koffer tragen?

93

00:06:31 --> 00:06:33
Oder Kreuzworträtsel lösen?

94

00:06:33 --> 00:06:35
Sie lösen gern Kreuzworträtsel.

95

00:06:36 --> 00:06:36
Das stimmt..

96

00:06:38 --> 00:06:39
Das mache ich gern.

97

00:06:43 --> 00:06:44
Das heißt,

98

00:06:45 --> 00:06:46
Sie schlafen hier?

99

00:06:48 --> 00:06:49
Nicht immer.

100

00:06:49 --> 00:06:51
Manchmal hier, manchmal...

101

00:06:52 --> 00:06:53
bei einem Freund.

102

00:07:07 --> 00:07:09
Aber warum...

103

00:07:09 --> 00:07:11
Warum ich das mache?

104

00:07:13 --> 00:07:14
Das ist eine lange Geschichte.

105

00:07:15 --> 00:07:18
Man sitzt so zu Hause mit Frau und Kind

106

00:07:19 --> 00:07:20
und alles ist gut.

107

00:07:20 --> 00:07:23
Plötzlich merkt man,
dass nichts gut ist.

108

00:07:24 --> 00:07:27
Man merkte nicht, dass alles zerbrach,
und man selbst schuld war.

109

00:07:29 --> 00:07:32
Am nächsten Tag
hat man plötzlich keine Frau mehr,

110

00:07:32 --> 00:07:33
kein Zuhause und keinen Sohn.

111
00:07:35 --> 00:07:37
-Er ist so alt wie wir, oder?
-Ja.

112
00:07:38 --> 00:07:40
Er kommt auf die Mittelschule.

113
00:07:41 --> 00:07:43
Ich hätte ihn gern
mit euch hier gesehen.

114
00:07:44 --> 00:07:46
Die Jacke war für ihn.

115
00:07:46 --> 00:07:48
Ich sehe Fabrizio nicht mehr.

116
00:07:50 --> 00:07:51
Das tut mir leid.

117
00:07:53 --> 00:07:54
Schon gut.

118
00:07:58 --> 00:07:59
Ich komme damit klar.

119
00:08:01 --> 00:08:02
Du hattest recht.

120
00:08:03 --> 00:08:07
Ich bin auch nur ein dummer Erwachsener,
der nichts kapiert.

121

00:08:08 --> 00:08:09
Nein, ich...

122

00:08:09 --> 00:08:12
Ich sehe es dir an,
wenn wir nicht einer Meinung sind.

123

00:08:12 --> 00:08:14
-Er meint es nicht so..
-Lass gut sein.

124

00:08:16 --> 00:08:17
Er hat Recht.

125

00:08:18 --> 00:08:21
Warum reden Sie nicht einfach
mit Ihrem Sohn?

126

00:08:23 --> 00:08:26
Sie sagten, Kinder sind nicht schuld,
wenn sich Eltern trennen.

127

00:08:27 --> 00:08:29
Wo sollte er wohnen?

128

00:08:30 --> 00:08:33
Jetzt verschwindet.
Raus hier, alle beide.

129

00:08:33 --> 00:08:38
Noch etwas: Sagt niemandem, dass ihr
hier wart. Kann ich euch vertrauen?

130

00:08:39 --> 00:08:41
-Das können Sie.
-Auf jeden Fall.

131

00:08:41 --> 00:08:42
Geht schon.

132
00:08:45 --> 00:08:46
-Tschüss.
-Tschüss.

133
00:08:55 --> 00:08:57
DIENSTAG

134
00:09:03 --> 00:09:05
Spielt Giulio echt nicht mehr mit?

135
00:09:05 --> 00:09:08
Ich hätte nicht gedacht,
dass er es ernst meint.

136
00:09:08 --> 00:09:11
Es ist seine Entscheidung.
Er hat anderes zu tun.

137
00:09:12 --> 00:09:14
Wir können nicht zu viert antreten.

138
00:09:15 --> 00:09:17
Wen könnten wir denn noch fragen?

139
00:09:21 --> 00:09:23
-Mirko.
-Das ist sinnlos.

140
00:09:24 --> 00:09:24
Er will nicht.

141
00:09:26 --> 00:09:27
Nicht gegen seinen Bruder.

142

00:09:29 --> 00:09:31

-Und Silverio?

-Silverio?

143

00:09:31 --> 00:09:33

Hör auf zu scherzen, wir wollen gewinnen.

144

00:09:34 --> 00:09:35

Wir brauchen Giulio.

145

00:09:35 --> 00:09:37

-Es gibt nur eine Lösung.

-Welche?

146

00:09:38 --> 00:09:39

Sie müssen sich versöhnen.

147

00:09:41 --> 00:09:43

Dann wird er sicher wieder spielen.

148

00:09:43 --> 00:09:45

Gut. Und wie soll das gehen?

149

00:09:46 --> 00:09:47

Ich hab eine Idee.

150

00:09:53 --> 00:09:54

So ein Mist!

151

00:09:54 --> 00:09:55

Wegen Pietro und Isa.

152

00:09:55 --> 00:09:58

Sie wollen, dass ich ins Team zurückkehre.

153

00:09:58 --> 00:10:00
Sie haben es leicht.

154
00:10:00 --> 00:10:03
Sie verstehen nicht,
wo das Problem liegt.

155
00:10:05 --> 00:10:06
Was machst du hier?

156
00:10:08 --> 00:10:09
Ist das eine Falle?

157
00:10:10 --> 00:10:13
-Hört auf damit!
-Giulio, bitte hör mir zu.

158
00:10:13 --> 00:10:16
-Was willst du?
-Hörst du mir bitte zu?

159
00:10:17 --> 00:10:19
-Können wir reden?
-Worüber?

160
00:10:19 --> 00:10:22
Wie lange willst du mich ignorieren?

161
00:10:22 --> 00:10:23
Vielleicht für immer?

162
00:10:24 --> 00:10:26
Schade, dass du nicht mitspielst.

163
00:10:26 --> 00:10:27
Finde ich nicht.

164

00:10:27 --> 00:10:29
Ich wollte dir nur helfen.

165

00:10:29 --> 00:10:32
Weißt du, wie du mir geholfen hast?

166

00:10:33 --> 00:10:35
Ich gehe jetzt zu einem Psychologen.

167

00:10:35 --> 00:10:38
Meinem Cousin hat es geholfen.
Vertrau mir doch!

168

00:10:38 --> 00:10:39
Das ist mir egal.

169

00:10:40 --> 00:10:42
-Giulio.
-Macht sofort auf!

170

00:11:01 --> 00:11:05
Gut. Das ist alles, was ich wissen wollte.
Vorerst. Sie können gehen.

171

00:11:07 --> 00:11:10
Giulio, ich meinte,
dass deine Eltern gehen können.

172

00:11:10 --> 00:11:13
Wir fangen jetzt an. So läuft das hier.

173

00:11:14 --> 00:11:16
-Wiedersehen.
-Wiedersehen.

174

00:11:17 --> 00:11:18

-Bis nachher.

-Okay.

175

00:11:19 --> 00:11:21

-Wiedersehen.

-Danke.

176

00:11:28 --> 00:11:30

Du wirkst besorgter als deine Eltern.

177

00:11:33 --> 00:11:35

Was kannst du
über deinen Schulalltag verraten?

178

00:11:36 --> 00:11:38

-Ich lerne nicht gern.

-Das heißt?

179

00:11:38 --> 00:11:42

Dich interessieren die Fächer nicht?

180

00:11:42 --> 00:11:44

Nein, ich lerne nicht gern.

181

00:11:45 --> 00:11:46

Ich kann es nicht.

182

00:11:46 --> 00:11:51

Und was wäre, wenn du einfach noch nicht
die richtige Strategie gefunden hättest?

183

00:11:53 --> 00:11:56

Linkshänder schreiben zum Beispiel
mit der linken Hand.

184

00:11:57 --> 00:11:59

Kurzsichtige tragen eine Brille.

185
00:11:59 --> 00:12:01
Und Legastheniker

186
00:12:02 --> 00:12:04
nutzen Lernstrategien.

187
00:12:04 --> 00:12:06
Mind-Maps, zum Beispiel.

188
00:12:07 --> 00:12:07
Das meine ich.

189
00:12:08 --> 00:12:10
Er hört sich an wie Monica.

190
00:12:11 --> 00:12:14
Reden ist leicht,
versetzt euch mal in meine Lage.

191
00:12:15 --> 00:12:17
Ich würde gern ein paar Tests machen.

192
00:12:18 --> 00:12:20
Nichts Schwieriges, nur ein paar Tests,

193
00:12:20 --> 00:12:23
um zu prüfen, ob du Legastheniker bist.

194
00:12:23 --> 00:12:26
Na super.
Dann gelte ich offiziell als dumm.

195
00:12:27 --> 00:12:29
Hat dich jemand so genannt?

196

00:12:31 --> 00:12:35
Nein, aber meine Freundin,
oder eher meine Klassenkameradin,

197

00:12:35 --> 00:12:39
erklärte, was Legasthenie bedeutet.

198

00:12:39 --> 00:12:41
Vor der ganzen Klasse.

199

00:12:41 --> 00:12:44
Alle sahen mich an,
als wäre ich ein Idiot.

200

00:12:45 --> 00:12:47
Giulio,
wenn du wirklich Legasthener wärst,

201

00:12:47 --> 00:12:49
und keiner hätte das gemerkt,

202

00:12:49 --> 00:12:51
dann wärst du ganz schön schlau.

203

00:12:52 --> 00:12:55
-Wirklich?
-Ja, dann könntest du damit umgehen.

204

00:12:56 --> 00:12:58
Machen wir einfach mal den Test?

205

00:12:59 --> 00:13:00
Na gut. Von mir aus.

206

00:13:12 --> 00:13:14
Sonst treffe ich immer.

207

00:13:15 --> 00:13:18

Kann ich trotzdem für Giulio einspringen?

208

00:13:18 --> 00:13:21

Wenn du nicht dribbelst,
zählt es als Schrittfehler.

209

00:13:23 --> 00:13:26

-Ich habe es versucht.
-So funktioniert es nicht.

210

00:13:30 --> 00:13:32

Wen interessiert die 3D?

211

00:13:32 --> 00:13:35

Wir sehen sie nächstes Jahr
auf der Marina Grande wieder.

212

00:13:35 --> 00:13:36

Genau.

213

00:13:37 --> 00:13:39

Habt ihr die Kisten gesehen?

214

00:13:40 --> 00:13:41

Ja, leider.

215

00:13:42 --> 00:13:45

Wir müssen die Schulschließung
irgendwie verhindern.

216

00:13:45 --> 00:13:48

Wir sind das Problem.
Wir spalten uns immer mehr.

217

00:13:48 --> 00:13:50
-Will jemand trainieren?
-Nein.

218
00:13:51 --> 00:13:52
Gehen wir heim.

219
00:14:09 --> 00:14:10
Ari?

220
00:14:12 --> 00:14:14
Das ist tatsächlich Arianna!

221
00:14:15 --> 00:14:16
Arianna.

222
00:14:17 --> 00:14:18
Ari?

223
00:14:20 --> 00:14:23
Versteck dich nicht,
ich habe dich gesehen.

224
00:14:24 --> 00:14:26
Vergiss es. Ich war nie hier.

225
00:14:26 --> 00:14:29
Gut, ich werde es niemandem sagen.

226
00:14:29 --> 00:14:31
Gut. Jetzt verschwinde.

227
00:14:33 --> 00:14:36
Ich sage es niemandem,
wenn du mit mir ausgehst.

228

00:14:37 --> 00:14:38
Erpresst du mich?

229

00:14:40 --> 00:14:42
Na ja, theoretisch gesehen

230

00:14:43 --> 00:14:44
schon.

231

00:14:51 --> 00:14:52
Wenn uns niemand sieht?

232

00:14:53 --> 00:14:56
Nein, niemand wird uns sehen.
Dann würde ich dich gern...

233

00:14:57 --> 00:14:58
Dann würde ich...

234

00:14:59 --> 00:15:03
Wir könnten gleich
mit meinem Onkel aufs Meer hinausfahren.

235

00:15:04 --> 00:15:07
Selbst, wenn du nicht willst,
denn ich erpresse dich.

236

00:15:09 --> 00:15:10
Na gut.

237

00:15:12 --> 00:15:13
Unglaublich.

238

00:15:13 --> 00:15:16
Dieser schreckliche Tag
wird doch noch gut.

239

00:15:17 --> 00:15:18
Dann komm mit.

240

00:15:18 --> 00:15:21
Welches Boot hat dein Onkel? Eine Yacht?

241

00:15:22 --> 00:15:24
Keine Yacht, du wirst schon sehen.

242

00:15:29 --> 00:15:30
Warum warst du dort?

243

00:15:31 --> 00:15:35
Was? Ich verstehe dich nicht,
das Boot ist zu laut.

244

00:15:36 --> 00:15:38
Ja, klar, das Boot ist zu laut.

245

00:15:39 --> 00:15:40
Ich regle das.

246

00:15:41 --> 00:15:42
Sieh mal da!

247

00:15:47 --> 00:15:50
Ich zeige ihr
eine ganz neue Seite der Insel.

248

00:16:05 --> 00:16:07
Sie lächelt mich fast an.

249

00:16:07 --> 00:16:12
Schlagt mich, kneift mich, ganz egal.
Ich träume doch nicht, oder? Ist das real?

250

00:16:26 --> 00:16:27
Echt schön, oder?

251

00:16:29 --> 00:16:30
Ja, total.

252

00:16:36 --> 00:16:40
Meine Mutter ist im Moment
ganz begeistert von der Idee,

253

00:16:41 --> 00:16:43
dass ich jede Woche zum Psychologen gehe.

254

00:16:44 --> 00:16:45
Was?

255

00:16:45 --> 00:16:46
Deshalb war ich dort.

256

00:16:48 --> 00:16:49
Ich bin dort, weil...

257

00:16:50 --> 00:16:52
Du kannst dir ja denken, warum.

258

00:16:53 --> 00:16:54
Ja, das kann ich.

259

00:16:54 --> 00:16:58
Aber du hast wenigstens
einen guten Grund.

260

00:16:58 --> 00:16:59
Es hilft dir.

261

00:17:00 --> 00:17:04
Meine Mama zwingt mich hingegen
die Probleme zu lösen,

262

00:17:06 --> 00:17:07
die ich wegen ihr habe.

263

00:17:09 --> 00:17:11
Deine Freunde wissen es nicht?

264

00:17:12 --> 00:17:15
Nein, die würden das nicht verstehen.

265

00:17:17 --> 00:17:18
Sie ist so hübsch.

266

00:17:19 --> 00:17:20
Das ist meine Chance.

267

00:17:26 --> 00:17:28
-Igitt!
-Doch nicht jetzt!

268

00:17:28 --> 00:17:29
Ich will sofort zurück!

269

00:17:29 --> 00:17:31
Hab keine Angst. Bleib ruhig.

270

00:17:31 --> 00:17:33
Rede mit deinem Onkel!

271

00:17:33 --> 00:17:34
Das werde ich.

272

00:17:35 --> 00:17:37

-Hilfe!

-Er wird dir nicht wehtun.

273

00:17:37 --> 00:17:39
Nimm ihn weg. Sie hat Angst.

274

00:17:39 --> 00:17:40
Bringt mich zurück!

275

00:17:41 --> 00:17:42
Guter Fang!

276

00:17:48 --> 00:17:50
DONNERSTAG

277

00:17:53 --> 00:17:56
Aiannas Geheimnis
brachte mich auf eine Idee.

278

00:17:57 --> 00:17:58
Jeder hat Geheimnisse.

279

00:17:59 --> 00:18:01
Alle bewahren sie am selben Ort auf.

280

00:18:02 --> 00:18:05
Auf dem Telefon.
Matteo wird da keine Ausnahme sein.

281

00:18:08 --> 00:18:09
Du lernst also jetzt?

282

00:18:11 --> 00:18:12
Hör mal.

283

00:18:14 --> 00:18:17

Wo bewahren die meisten alles auf?

284

00:18:17 --> 00:18:19

Warum fragst du? Bist du verrückt?

285

00:18:19 --> 00:18:20

Nein, bin ich nicht.

286

00:18:21 --> 00:18:23

Ich bin sogar ziemlich schlau.

287

00:18:23 --> 00:18:24

Das ergab der Test.

288

00:18:25 --> 00:18:27

-Ach ja?

-Daniele.

289

00:18:28 --> 00:18:30

Kennst du eindeutige Beweise?

290

00:18:30 --> 00:18:31

Nein.

291

00:18:32 --> 00:18:35

So nennt man Beweise,
die den Täter überführen.

292

00:18:36 --> 00:18:39

Du wirst mir helfen, sie zu finden.

293

00:18:44 --> 00:18:47

Na schön, aber du hast da Zucker.
Du bist ganz verschmiert.

294

00:18:47 --> 00:18:49

-Wo?
-Auf deinen Lippen.

295
00:18:49 --> 00:18:51
-Hilf mir. Wo genau?
-Ich muss los.

296
00:18:55 --> 00:18:56
Eindeutige Beweis.

297
00:18:58 --> 00:19:01
Fünf vorwärts und fünf rückwärts.

298
00:19:01 --> 00:19:03
Wechselt ein paar mal.

299
00:19:03 --> 00:19:04
Zählt im Kopf mit.

300
00:19:04 --> 00:19:06
Ich muss Pietro endlich helfen.

301
00:19:06 --> 00:19:08
Sehr schön.

302
00:19:08 --> 00:19:11
Zwei mal fünf, große Kreise.

303
00:19:11 --> 00:19:13
Jetzt lachen die beiden noch.

304
00:19:13 --> 00:19:16
Das wird ihnen noch vergehen. Gehen wir!

305
00:19:17 --> 00:19:18
Sehr gut.

306

00:19:29 --> 00:19:31
-Versuch, es zu entsperren.
-Ok.

307

00:19:33 --> 00:19:34
Er benutzt ein Passwort.

308

00:19:35 --> 00:19:38
Probiere sein Geburtsdatum.

309

00:19:38 --> 00:19:38
Okay.

310

00:19:39 --> 00:19:43
Haben es alle verstanden?
Es ist ja keine Raketenwissenschaft.

311

00:19:44 --> 00:19:45
Es ist entsperrt.

312

00:19:45 --> 00:19:47
-Es hat funktioniert.
-Toll!

313

00:19:47 --> 00:19:49
Du kennst sein Geburtsdatum?

314

00:19:49 --> 00:19:52
Ich habe es
mit Livias Geburtstag versucht.

315

00:19:52 --> 00:19:54
-Ach so.
-Matteo ist nicht so einfallsreich.

316

00:19:54 --> 00:19:55
-Beeil dich.
-Ja.

317
00:19:56 --> 00:19:57
Gebt euch Mühe.

318
00:19:58 --> 00:20:00
Mach größere Kreise, auch rückwärts.

319
00:20:01 --> 00:20:03
Giulio, sieh mal.

320
00:20:04 --> 00:20:06
Nein! Ich wusste es.

321
00:20:06 --> 00:20:08
-Mach ein Foto.
-Ja.

322
00:20:09 --> 00:20:10
Okay.

323
00:20:13 --> 00:20:15
Das sind eindeutige Beweise.

324
00:20:15 --> 00:20:17
Ja, genau. Beeil dich! Komm schon.

325
00:20:21 --> 00:20:22
SPORTZENTRUM MARINA PICCOLA

326
00:20:28 --> 00:20:29
So ein Mistkerl.

327
00:20:30 --> 00:20:31

Ich wusste es.

328

00:20:32 --> 00:20:34

-Arschloch.

-Was machen wir jetzt?

329

00:20:34 --> 00:20:35

Wir gehen zum Direktor.

330

00:20:35 --> 00:20:37

Ich will ihn erst hier besiegen.

331

00:20:38 --> 00:20:40

Wir müssen dieses Spiel gewinnen.

332

00:20:40 --> 00:20:44

Seht mal, die Kakerlaken sind schon da.

Sie wollen unbedingt verlieren.

333

00:20:49 --> 00:20:51

Lass uns nicht hängen.

334

00:20:53 --> 00:20:54

Na gut.

335

00:20:55 --> 00:20:56

Ich bin dabei.

336

00:20:58 --> 00:21:02

Wir zeigen der 3D,
dass sie uns nicht unterschätzen sollte.

337

00:21:02 --> 00:21:05

Sie sollte keinen verletzen
und sich nicht mit uns anlegen.

338

00:21:05 --> 00:21:07
Wir siegen. Zum letzten Mal.

339
00:21:07 --> 00:21:10
DONNERSTAG NACHMITTAG
2D GEGEN 3D - FINALE

340
00:21:14 --> 00:21:16
-Was ist dein Problem?
-Und deins, Heulsuse?

341
00:21:17 --> 00:21:20
Du kommst nicht immer durch,
wie mit dem Graffiti.

342
00:21:20 --> 00:21:23
-Was?
-Dachtest du, ich wüsste das nicht?

343
00:21:23 --> 00:21:26
Lass mich in Ruhe.
Dir glaubt sowieso niemand.

344
00:21:26 --> 00:21:28
-Glaubst du?
-Fangen wir an.

345
00:21:28 --> 00:21:30
Es geht los. Nehmt eure Position ein.

346
00:21:31 --> 00:21:34
Nehmt eure Position ein. Wir fangen an.

347
00:21:34 --> 00:21:37
Jeder hat einmal gewonnen,
das ist die Entscheidung.

348

00:21:37 --> 00:21:39
Achtung!

349
00:21:39 --> 00:21:41
Gebt alles. Und jetzt los!

350
00:21:44 --> 00:21:46
Was soll das Foulen? Spielt fair!

351
00:21:47 --> 00:21:49
Giulio, wirf den Ball ein.

352
00:21:50 --> 00:21:52
-Na los.
-Nehmt Rücksicht.

353
00:22:06 --> 00:22:07
Was soll das?

354
00:22:07 --> 00:22:09
So spielen wir nicht. Stopp!

355
00:22:09 --> 00:22:12
Auf die Bänke!
Das Spiel ist unterbrochen. Es reicht!

356
00:22:12 --> 00:22:14
-Nein!
-Wir fangen gerade an.

357
00:22:14 --> 00:22:17
Wir sehen uns in ein paar Wochen wieder.
Setzt euch hin!

358
00:22:17 --> 00:22:21
Nun geht schon.
Packt eure Sachen und verschwindet.

359

00:22:21 --> 00:22:24

-Macht leise.

-Du hast es doch gesehen?

360

00:22:24 --> 00:22:27

-Was hätte ich machen sollen?

-Keine Sorge.

361

00:22:28 --> 00:22:30

Matteo bekommt morgen, was er verdient.

362

00:22:31 --> 00:22:33

Stell dir vor,
wie er vorm Direktor steht.

363

00:22:34 --> 00:22:35

Was würde ich ohne dich tun?

364

00:22:35 --> 00:22:38

Wie du an das Foto kamst,
ist einfach genial.

365

00:22:39 --> 00:22:40

Und Monica

366

00:22:41 --> 00:22:45

erkannte die Handschrift
und hatte die richtige Spur.

367

00:22:46 --> 00:22:47

Dann solltest du ihr danken.

368

00:22:52 --> 00:22:53

War ich zu hart zu ihr?

369

00:22:54 --> 00:22:57
Du solltest dir ihre Mind-Maps
zumindest mal anschauen.

370
00:22:58 --> 00:23:00
Ich will mit dir in einer Klasse sein.

371
00:23:10 --> 00:23:12
Vielleicht hat Monica recht.

372
00:23:13 --> 00:23:15
Trotzdem ist es komisch,
nicht der Clown zu sein.

373
00:23:16 --> 00:23:20
Ich sitze ganz seriös im Café
und lerne mit Mind-Maps.

374
00:23:20 --> 00:23:22
Was soll das überhaupt heißen, "Mind-Map"?

375
00:23:22 --> 00:23:23
Klingt seltsam.

376
00:23:25 --> 00:23:28
Jedenfalls werde ich morgen
sowieso alles wieder vergessen haben.

377
00:23:34 --> 00:23:36
FREITAG

378
00:23:38 --> 00:23:43
Die Franzosen unterstellten die Italiener
dem jungen General Napoleon Bonaparte,

379
00:23:44 --> 00:23:49
der Österreich nach seinen Siegen zwang,

einen Vertrag zu unterzeichnen.

380

00:23:49 --> 00:23:53
Dies fand in Campo Formio statt.

381

00:23:53 --> 00:23:56
Am 18. Oktober 1797.

382

00:23:57 --> 00:24:00
Das war Napoleons erster großer Erfolg.

383

00:24:00 --> 00:24:03
Viel besser, Paccagnini. Gut gemacht!

384

00:24:04 --> 00:24:07
Du musst noch einiges tun,
um deine Noten zu verbessern.

385

00:24:08 --> 00:24:09
Ich gebe dir ein B +.

386

00:24:10 --> 00:24:12
Zum Glück magst du Napoleon.

387

00:24:12 --> 00:24:15
Er ist ehrgeizig, mehr nicht.

388

00:24:16 --> 00:24:20
Ich habe diese Note
nur Monica zu verdanken.

389

00:24:20 --> 00:24:22
Ich befolgte ihren Rat.

390

00:24:22 --> 00:24:25
Dank ihr konnte ich mir endlich merken,

was ich las.

391

00:24:26 --> 00:24:28

Das ist ihre Note.

392

00:24:36 --> 00:24:38

Der mündliche Test lief gut.

393

00:24:38 --> 00:24:41

Matteo ist beim Direktor
und Pietro ist unschuldig.

394

00:24:41 --> 00:24:42

Ein perfekter Tag also.

395

00:24:44 --> 00:24:44

Ari...

396

00:24:48 --> 00:24:49

Fast perfekt.

397

00:24:49 --> 00:24:50

-Wie war es?

-Nicht gut.

398

00:24:51 --> 00:24:54

Ich bin eine Woche suspendiert
mit Anwesenheitspflicht.

399

00:24:55 --> 00:24:56

Warum hast du das gemacht?

400

00:24:58 --> 00:24:59

Es war nur ein Scherz.

401
00:25:01 --> 00:25:02
Ich habe Unterricht.

402
00:25:03 --> 00:25:05
Ich habe dich enttäuscht.

403
00:25:05 --> 00:25:06
Verzeihst du mir?

404
00:25:07 --> 00:25:09
Fall nicht auf ihn herein.

405
00:25:12 --> 00:25:13
Ich muss los.



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.